

Abonnement pour un an
300 piastres
Edition spéciale 500 ptrs.

Adresse:
"IDJTIHAD," Constantinople

Téléph. St. 865
XXII ème ANNÉE
1926,15 Novembre No216

اجتهاد

IDJTIHAD

علمی ، ادبی ، اقتصادی مجموعہ

آبوثمان : سنہ لثی [۲۴ نسخہ]
تورکیا ایچون ۲ ، خارج ایچون
۳ ، اعلا کاغدلینسی ۵ لیرادر .

ادارہ خانہ سی :
جغال اوغلندہ « اجتهاد ٹہوی »

تلفون : استانبول ۸۶۵
یکرمی ایکینیجی سنہ

نومرو ۲۱۶-۱۵ تشرین ثانی ۹۲۶

کوزل نینون حقنده

اجتهاد صاحبی استاد مزه

حازم بك افندی ۲۱۵ نومرولی (اجتهاد) ده ایجه اوزون بر جواب لطف بویورمشلر . فی الحقیقه (آفرده دوموسه) نك اونمنظومه سنی کورمه مشدم . بوسيله ايله کوروب اوقومش اولق کپی برتنع معنوی آله ایتش اولیورم، تشکر ایدرم . منظومه بی اوقودقدن صوکر اوناك نینون دولاتقلویه عائد اولمادیغنی تسلیم ایتمکلم بك طبیعیدر ؛ فقط نه دن بیله هم حازم بك افندیك جوابلرینك بعضی یئرلنده بر آز عصیت قلمیه وار کپی . موسه نك شعری ایچون : « ... بوخطابك نینون دولاتقلویه ارجای موسه نك روحنی تعذیب ایده جك بر حقسنزلق اولور صا نریم . » بویوریورلر . هر حالده اورتاده بویه بر حقسنزلقده بولونان یوقدر . بن سزه یازمش اولدیغم مکتوبده اوشعر پارچه سنك بلكه حازم بك افندیك خبروردکلی وجهله باشقه بر نینون وبلکه ده سزك یازمش اولدیغکنز کپی نینون دولاتقلویه عائد اوله بیله جکنی سوبله مشدم ، چونکه موسه نك اوشعری کورمه مش و حازم بك افندیك اولکی مطالعه لرینه قناعت فکریه بی تأمین ایده جك درجه ده قوتلی بولامشدم . بونی، بنم ضعف احاطه مه عطف ایتمک نمکندر ، فقط صمیمیتله مشبوع بر مطالعه دن عبارت اولدیغنی ایچین آفرده دوموسه نك روحنی تعذیب ایده جکنه احتمال ویرمه یورم ینه حازم بك افندی : « دوموسه ايله بر زمانده یاشامش بر قالدینه خطاباً یازدیغنی بك صریح وقطبی بر صورتده اثبات ایدن دلائل ايله مالامال اولان بواطیف وبلغ منظومه ، نینون دولاتقلوا ایچین یازیلدیغنی قبول ایدیلنجه الفاظی دوزکون ، معناسی بوزوق ، غریب برجا هز یانه دوز . » بویوریورلر . ظن ایدیورم که اصل بوکپی تلمیحی سوزلردر که موسه نك روحنی تعذیب ایده جکدی چونکه بك آشکار بر حقیقتدر که بر شاعر ، کرک مقبره تاریخده یاتان وکرکسه حیات حقیقه ده اخذ موقع ایتش اولان هر هانکی بر کوزل تمثالی آکیر ، اونی خیالخانه شاعرانه سنده ایسته دیکی کپی جانلاندیرر ، سوسله ر ، اونکله خیالاً یاشار ، دویغولانبر وضوکر بر حمای سنوحت ايله اونی تصور ایدرم . بوخصوصده اونك ، هر درلو انهام و تزییفدن مصون بر حریت مطلقه سی واردر ؛ زمان و مکان اونی توقیف ایده منر، نه بی پارلاق کورور، حس وخیالی اوقشایاجق درجه ده نفیس بولورسه اوکا انجذاب دویار وحتی قیود تاریخ ، اشکال اخلاق بیله اونی تقیید ایده منر . شاعرک آزادینی نفائس صنعتدر، هیجان بدیعدر . نینون دولاتقلو ایسه عصرینك اك ایجه ، الك نفیس وهیجان بدیی حصوله کتیرمکده الك یوکسک مرتبه بی حائر بر قادیغنی اولدیغندن ، اوتدن صوکر ا دنیاه ککش و ژورژسانک مقهور عشق قلش اولان موسه اکر او منظومه بی نینون دولاتقلو ایچین یازمش اولسه یدی هیچ بروقت حازم بك افندیك بولاملرینه استحقاق کسب ایتش اولمایا جقدی منظومه سی ده بوگونکی مزیت ادبیه سندن هیچ بر شی غائب ایتیه رك الفاظی دوزکون اولاجق فقط معناسی بوزوق عد ایدیه جکدی، غریب بر جا هز یانه ده دونه یه جکدی و آنجق

نینون دولاتقلونك تاریخاً مضبوط نفاست و ملاحتی ، اوصاف بدیعیه سی قارشیدنده ایجه غرام حسلیله دویغولامش بر نفیس منظومه یازمش اولدیغنی کوسترمش اولاجقدی . بو منظومه مسئله سنك (تاریخده کوزل قادیلر) ه بر تعلق اولمادیغندن ده فاضله مناقشه سنی زائد کورورم . بنم باشلیجه اهمیت ویردیکم شی (نینون دولاتقاو) نك ولادت ووفاتی ایچین حازم بك افندیك ایکی مختلف تاریخ کوسترمش اولملری ایدی . بو دفعه ده کی جوابلرنده ایسه اوچنچی بر تاریخ کوسترمش اولیورلر : (قولن) ك (دیکسیونر آنسیقلاویه نك) نده نینون دولاتقلونك ولادت و وفات تاریخلری [۱۶۱۸ - ۱۷۰۶] بولدقلری سوبله یورلر که بوکافلزاده نینون (۸۸) سنه یاشامش اولیور . اولکی افاده لرله بونك آراسنده ده بر ایکی سنه فرق واردر ، یعنی نینون دولاتقلو حازم بك افندیك اولکی و صوکر اکی افاده لرینه نظراً ولادت و وفات ایچین اوچ مختلف تاریخه مالک اولش اولیور ، (۸۵) ، (۸۸) و یاخود (۹۰) سنه یاشامش اولیور . بنی ترده دوشورن و حازم بك افندیك تبعات علمیه لرندن استفاده ایچین استیضاح کیفیته سوق ايله ینده ایسته بو اخلاق تاریخدر . بنم مأخذلر مه نظراً ایسه نینون دولاتقلو (۸۵) سنه یاشامشدر . (لاروس مانسول) ك ایکیجی جلدنده ده نینون دولاتقلونك حیانه عائد یازلش بر ائردن باحث بر مقاله واردر که بوده مأخذمک ویردیکی معلوماتی تأیید ایتکده در هر نه حال ایسه دیکسیونر لر آراسنده کی بو تاریخ فرقی حل ایچین بولردن هانکی سنك داها یکی اولدیغنی نظر اعتباره آلمق کافی کله چکدر ظن ایدرم . بنم صوک مأخذم اولان (لاروس) دیکسیونری کچن سنه طبع ایدلمشدر . حازم بك افندیك بو اختلاف تاریخ مسئله سنی لایق اهمیت کورمه دکلی افاده لرندن آکلاشیلیور . بنم ایچین ایسه بویه دکلدر . یازمقده اولدیغم تاریخی بر ار اولدیغندن موسه نك منظومه سندن زیاده حقائق تاریخیه یی آراشدیرمه یه اهمیت ویرمکلم بك طبیعیدر .

محمد انیسوی

ایکی قطعه ناشیده :

کزیندم ساز هجرانله بیک بر پرده اوستنده
شو آهنگ حیاتك ضربنی تقسیمه یلتندم
قرار ایتدم عدم آباد غمده فصل هیچیده
شونی درك ایلده دم آنجق که بارم کندیمه کندم .

حادثاتی اوقو هر آن ، اوزمان کچدی ، دینه
هابل وقایی صاغ یالله - بصیرتله کچین !
اصل قانون طبیعتده تغیر یوقدر ؛
وقعه تبدیل قیافته کلیر هر کون ایچین .

نیزه نوفیس